






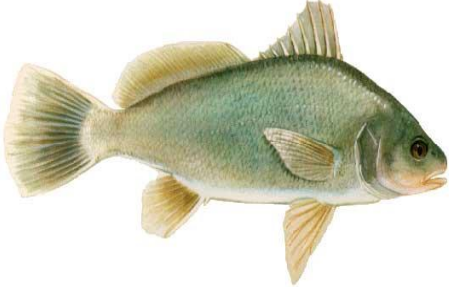





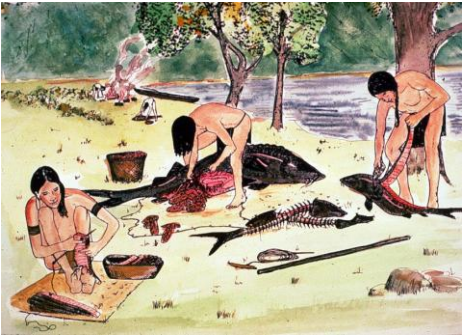
LENAPE NAMES OF FISH & WATER CREATURES

These are names and photographs of some of the fish known to the Lenape or Delaware Indians. The names for many kinds of fish the Lenape people knew when they lived on the east coast have been forgotten after several hundred years. In the first column there are links in blue that can be clicked to take you to the Lenape Talking Dictionary (www.talk-lenape.org) where you can hear the Lenape names. In the third column enclosed in " " is the literal translation of the Lenape name.





FISH




<p>namès</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=5408</p>		<p>fish, any kind</p>
<p>wisamèkw</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=11274</p>		<p>catfish</p> <p>"fat fish"</p>
<p>shëwanamèkw</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=14131</p>		<p>shad</p> <p>"south fish"</p>
<p>namètètàk</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=13992</p>		<p>minnows</p> <p>"little fishes"</p>

<p>sisilieomèkw</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=9636</p>		<p>buffalo fish</p>
<p>òpënehahke</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=7993</p>		<p>garfish</p>
<p>pàkchexwès</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=8176</p>		<p>sunfish</p>
<p>pèhpuhënàmèkw</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=8389</p>		<p>drum fish</p>


<p>shoxamèkw</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=9571</p>		<p>eel</p> <p>"slippery fish"</p>
<p>kwekonkale</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=3309</p>		<p>pike</p>
<p>lënamèkw</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=17592</p>		<p>chubsucker</p> <p>"common fish"</p>
<p>kahpahe</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=17591</p>		<p>sturgeon</p> <p>(drawing by Herb and John Kraft)</p>

WATER CREATURES

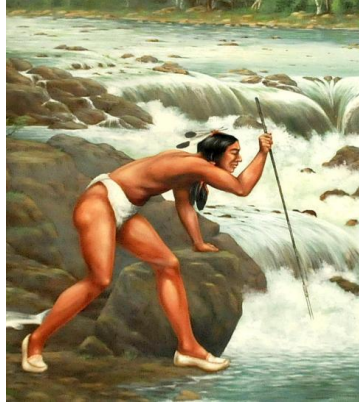
<p>èhës</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=993</p>		<p>clam</p>
<p>sisawin</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=9632</p>		<p>oyster</p>
<p>shahëmwis</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=9282</p>		<p>crayfish</p>
<p>mahkakw</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=4205</p>		<p>leech</p>
<p>mpiàxkw</p>		<p>whale</p>

http://talk-lenape.org/detail?id=5127		"water bear"
hmuweamèns http://talk-lenape.org/detail?id=14813		whale, killer (Orca) "cannibal fish"
mpixàm http://talk-lenape.org/detail?id=12021		seal "water animal"

THINGS USED IN FISHING

ahkwënikàn http://talk-lenape.org/detail?id=110		fish net
nutamèns'hikàn		fish spear

<http://talk-lenape.org/detail?id=16664>



amink

<http://talk-lenape.org/detail?id=13351>



place to fish

amànakw

<http://talk-lenape.org/detail?id=378>

amànatàkw

<http://talk-lenape.org/detail?id=379>

amàn




<http://talk-lenape.org/detail?id=377>



fishing pole

fishing line

fish hook

<p>èhamèt</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=949</p>		<p>fisherman</p>
<p>ameyok</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=14767</p>		<p>they fish</p> <p>2017 Fishing tournament at Delaware Tribal Headquarters, Bartlesville, OK</p>
<p>answeyok</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=17590</p>		<p>they fish with nets; they seine</p>
	<p>FISHY PLACENAMES</p>	
<p>Ahsënamèsink</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=16724</p>	<p>No Images in This Section</p>	<p>Cinnaminson, NJ</p> <p>"rocky place where there are fish"</p>

<u>Kwënamèsink</u> http://talk-lenape.org/detail?id=12347		Queonemysing, PA "Place of Long Fish"
Namèsi Sipu http://talk-lenape.org/detail?id=5412		Fish Creek Located in Washington Co. Oklahoma, and in Clinton and Columbia counties in PA as Namescesesepong.
<u>Shahëmokink</u> http://talk-lenape.org/detail?id=9281		Shamokin, PA "place of crayfish"
Shoxamèkw http://talk-lenape.org/detail?id=9571		Shackamak in Greene County, IN. "eel"

compiled by
Jim Rementer, director
Lenape Language Project